

LIZ KAROLINA YSABEL TARRILLO GARCIA

CTP 0942

CERTIFIED TRANSLATOR

English - French - Spanish

Riva Agüero 696 - Palermo

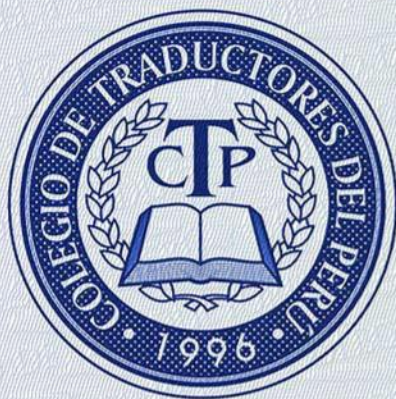
+51946860943

karolinatarrillo@gmail.com

DIGITAL CERTIFIED TRANSLATION

TCD 0143-2025

**GENERAL MANAGEMENT RESOLUTION No. 018-
2024/UCV**



La Decana Nacional del Colegio de Traductores del Perú certifica que la firma de la derecha corresponde a un miembro hábil y activo de la Orden que cuenta con la autorización del Colegio de Traductores del Perú para realizar traducciones certificadas digitales. Se legaliza únicamente la firma, no el contenido de los documentos adjuntos.

Diana Delalba Chávez del Castillo
Decana Nacional del Colegio de Traductores del Perú

I, the undersigned Certified Translator, Member of the Peruvian Association of Professional Licensed Translators (CTP), do hereby certify that this Digital Certified Translation is a true and correct translation of the original document enclosed herewith, which has been produced before me. This certification shall be considered an acknowledgment of the accuracy of the translation but not of the authenticity or contents of the document in source language attached hereto.



COLEGIO DE TRADUCTORES DEL PERÚ

Fecha: 13/05/2025 14:21:37 UTC-05:00

ID: 20376744940

<https://ctp.thsigne.com/documento/validar/C54BF40D-06BB-493A-B71A-A6499E6107F7>



Liz Karolina Ysabel Tarrillo Garcia

Fecha: 13/05/2025 14:21:14 UTC-05:00

ID: IDCPE-47345787

El ejemplar impreso de este documento es válido según el D.S. n.° 026-2016-PCM.

(LOGO) Universidad César Vallejo [César Vallejo University]

GENERAL MANAGEMENT RESOLUTION No. 018- 2024/UCV

Lima, January 08, 2024

HAVING SEEN: the communication submitted by Dr. María Armas Zavaleta, Director of Student Finance at César Vallejo University, requesting clarification regarding the scope of the Conserva tu Categoría 2024-I [Keep your Tuition Category 2024-I] campaign, approved through General Management Resolutions No. 494-2023 and No. 565-2023, and its application in relation to the provisions established in the Tuition and Scholarship Scale Regulations; and,

WHEREAS:

The Tuition and Scholarship Scale Regulations govern the process of assignment, renewal, and loss of tuition and scholarship categories for students of César Vallejo University in Undergraduate, SUBE¹, and Graduate programs across their various modalities. Likewise, Article 15 of the aforementioned regulations outlines the conditions under which a student may maintain the assigned category during the current semester, to be applied in the following semester, primarily based on the student's academic performance. For Undergraduate and SUBE programs, under regular enrollment, students maintain their assigned category when they pass all academic courses (curricular experiences) and achieve a Grade Point Average (GPA) of 14 or higher. In the case of Graduate programs, in each academic term, students maintain their assigned category when they pass all academic courses (curricular experiences) and achieve a Grade Point Average (GPA) of 16 or higher. If these conditions are not met, the student loses the assigned category and is reassigned to the next higher tuition category with a greater economic value.

Through General Management Resolutions No. 494-2023 and No. 565-2023, effective until January 31, 2024, Conserva tu Categoría 2024-I [Keep your Tuition Category 2024-I] campaign was approved in favor of students in Undergraduate, SUBE, and Graduate programs, granting the benefit of retaining their assigned category from the 2023-II semester for the 2024-I semester, without applying the conditions detailed in the Tuition and Scholarship Scale Regulations. Students were only required to pay the enrollment fee and the first installment of the corresponding semester. The resolutions also outlined the restrictions applicable to groups under special financial treatment or beneficiaries of other economic support measures.

The Student Finance Office requests clarification regarding the scope of the Conserva tu Categoría 2024-I [Keep your Tuition Category 2024-I] campaign, approved through General Management Resolutions No. 494-2023 and No. 565-2023, and its application in relation to the provisions of the Tuition and Scholarship Scale Regulations, including the conditions and restrictions for the process of maintaining students' tuition category. In this regard, it must be clarified that the Conserva tu Categoría 2024-I [Keep your Tuition Category 2024-I] campaign is aimed at students of Undergraduate, SUBE, and Graduate programs who, anticipating the loss of the tuition category assigned in the 2023-II semester according to the conditions established in the Tuition and Scholarship Scale Regulations, may access the benefit of maintaining their category for the 2024-I semester by simply paying the enrollment fee and the first installment of the corresponding semester.

The General Management, has deemed it appropriate to accept the request submitted by the Director of Student Finance and, in the exercise of its functional responsibilities, deems it appropriate to approve the issuance of the corresponding resolution.

In accordance with the current statutory and regulatory framework;

General Management Resolution No. 018-2024/UCV Pag. 1

www.ucv.edu.pe

¹ Sistema Universitario Basado en la Experiencia (SUBE, by its acronyms in Spanish) [Experience-Based University System]



LIZ KAROLINA YSABEL TARRILLO GARCIA
CTP N. 0942

Certified Translator
English – French – Spanish

DIGITAL CERTIFIED TRANSLATION No. 0143-2025

Page 2 of 2

(LOGO) Universidad César Vallejo [César Vallejo University]

IT IS HEREBY RESOLVED:

Art. 1. – TO SPECIFY that the scope of application of General Management Resolutions No. 494-2023 and No. 565-2023, which approved the *Conserva tu Categoría 2024-I* [Keep your Tuition Category 2024-I] campaign, is aimed at students of Undergraduate, SUBE, and Graduate programs who did not meet the requirements established in the Tuition and Scholarship Scale Regulations to maintain, in the 2024-I semester, the tuition category assigned in the 2023-II semester. These students may retain their category for the 2024-I semester if they pay the enrollment fee and first installment within the deadlines established in the aforementioned resolutions. Students who met the requirements to retain their category are not required to make advance payments for the 2024-I semester.

Art. 2. – TO SPECIFY that all other conditions set forth in the aforementioned resolutions shall remain fully in effect.

Art. 3° - TO INSTRUCT the enforcement of the General Management Resolution through the academic and administrative units of Universidad César Vallejo.

Be it registered, communicated, and executed accordingly.



(SIGNED)

Karina Flor Cárdenas Ruiz
General Manager
César Vallejo University

DISTRIBUTION: RECTORATE, VA², VBU³, VI⁴, GENERAL DIRECTORS, STUDENT FINANCE, ADMISSION OFFICE, ARCH.
KFCR/tjcm

General Management Resolution No. 018-2024/UCV Pag. 2

www.ucv.edu.pe

² Vice-Rectorate of Academic Affairs (VA, by its acronyms in Spanish)

³ Vice-Rectorate of University Welfare (VBU, by its acronyms in Spanish)

⁴ Vice-rectorate of Research (VI, by its acronyms in Spanish)





RESOLUCIÓN DE GERENCIA GENERAL N° 018-2024/UCV.

Lima, 08 de enero de 2024.

VISTA: la comunicación que remite la Dra. Maria Armas Zavaleta, directora de Finanzas del Alumno de la Universidad César Vallejo, donde solicita que se precisen los alcances de la campaña Conserva Tu Categoría 2024-I, aprobadas en las RGG 494-2023 y RGG 565-2023, y su aplicación frente a lo establecido en el Reglamento de Escala de Pensiones y Becas, y;

CONSIDERANDO:

Que el Reglamento de Escala de Pensiones y Becas, regula el proceso de asignación, renovación y pérdida de la categoría de pensiones y becas para los estudiantes de la Universidad César Vallejo, para los programas de pregrado, SUBE y posgrado en sus diversas modalidades; asimismo, en el Art. 15 del citado reglamento se detallan las condiciones para que el estudiante pueda mantener la categoría asignada en el semestre en curso y sea aplicado en el siguiente semestre, ponderando principalmente el rendimiento académico del estudiante, para dicho propósito; en el caso de los programas de pregrado y SUBE, en una matrícula regular, los estudiantes mantienen su categoría asignada cuando aprueban todas las experiencias curriculares (cursos matriculados) y alcanzan un promedio ponderado del semestre igual o mayor a 14; para el caso de los programas de posgrado, en cada ciclo, los estudiantes mantiene su categoría asignada cuando aprueban todas las experiencias curriculares (cursos matriculados) y alcanzan un promedio ponderado semestral igual o mayor a 16; en caso de no cumplirse las condiciones mencionadas, el estudiante pierde su categoría y se le asigna la categoría inmediata de mayor valor económico.

Que, mediante la RGG 494-2023 y RGG 565-2023, con vigencia hasta el 31/01/2024, se aprueba la campaña Conserva tu Categoría 2024-I, a favor de los estudiantes de los programas de pregrado, SUBE y posgrado, otorgando el beneficio de conservar su categoría asignada en el semestre 2023-II, para el semestre 2024-I, sin considerar las condiciones detalladas en el Reglamento de Escala de Pensiones y Becas, debiendo solo pagar la matrícula y 1ra cuota del semestre respectivo; así mismo, se detallan las restricciones para los grupos que tienen un tratamiento económico especial o fueron beneficiados con otras medidas de apoyo económico.

Que la Dirección de Finanzas del Alumno, solicita que se precisen los alcances de la campaña Conserva Tu Categoría 2024-I, aprobadas en las RGG 494-2023 y RGG 565-2023, y su aplicación frente a lo establecido en el Reglamento de Escala de Pensiones y Becas, con las condiciones y restricciones para el proceso de mantener la categoría de los estudiantes; en tal sentido, debe aclararse que la campaña Conserva tu Categoría 2024-I está dirigido a los estudiantes de los programas de pregrado, SUBE y posgrado, que al prever la pérdida de la categoría asignada en el semestre 2023-II, según las condiciones reguladas en el Reglamento de Escala de Pensiones y Becas, puedan acogerse al beneficio de mantener su categoría para el semestre 2024-I, cumpliendo solo con pagar la matrícula y 1ra cuota respectiva.

Que, la Gerencia General ha considerado pertinente atender la solicitud de la Dirección de Finanzas del Alumno, y en ejercicio de sus competencias funcionales autoriza y aprueba se emita la correspondiente resolución para su cumplimiento.

Estando a lo expuesto y a lo acordado, y de conformidad con las normas estatutarias y





reglamentarias vigentes.

SE RESUELVE:

Art. 1°.- **PRECISAR** que los alcances de la aplicación de la RGG 494-2023 y RGG 565-2023, donde se aprueba la campaña Conserva tu Categoría 2024-I, está dirigida a favor de los estudiantes de los programas de pregrado, SUBE, y posgrado, que no han cumplido con los requisitos establecidos en el Reglamento de Escala de Pensiones y Becas para conservar, en el semestre 2024-I, la categoría asignada en el semestre 2023--II, pudiendo dichos alumnos, mantener su categoría para el semestre 2024-I, si cumplen con pagar la matrícula y 1ra cuota respectiva en las fechas establecidas en las resoluciones antes mencionadas. Los alumnos que han cumplido con los requisitos para mantener su categoría no necesitan realizar pagos anticipados para mantenerla en el 2024-I.

Art. 2°.- **PRECISAR** que todas las demás condiciones de las referidas resoluciones se mantienen en toda su extensión.

Art. 3°.- **DISPONER** el cumplimiento de la presente Resolución de Gerencia General a través de las unidades académicas y administrativas de la Universidad César Vallejo.

Regístrese, comuníquese y cúmplase.



KARINA FLOR CARDENAS RUIZ
Gerente General
UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO

DISTRIBUCION: RECTORADO, VA, VBU, VI, DIR. GENERALES, FINANZAS DEL ALUMNO, D. ADMISION, ARCH.
KFCR/tjem

